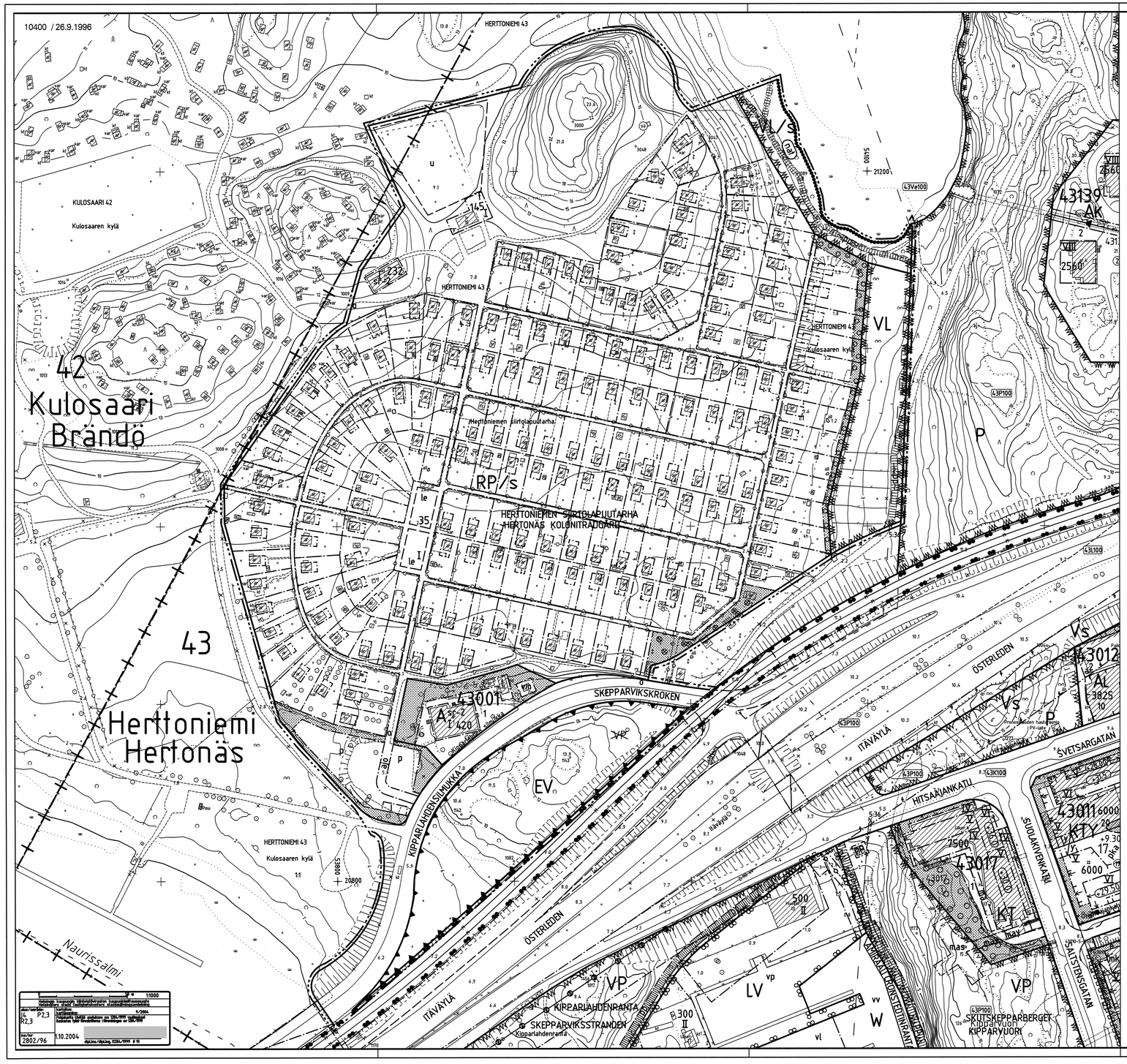

ASEMAKAAVAMERKINNÄT- JA MÄÄRÄYKSET / STADSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

A	Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus.
VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.
VL/s	Lähivirkistysalue, jota tulee hoitaa luonnonsuojelualueeseen rajautuvana luonnonmukaisena suojametsänä siten, että sen maisemallinen merkitys ja luonnonsuojelualueen arvoon liittyvä merkitys säilyvät.	Område för närrekreation, som skall skötas som till ett naturskyddsområde gränsande naturenlig skyddsskog på ett sådant sätt, att dess betydelse för landskapet och för naturskyddsområdets värde bibehålls.
RP/s	Siirtolapuutarha-alue, jolla ympäristö säilytetään. Alueella olevien rakennusten, puutarhamökkien, piha-alueiden ja puutarhapalstojen kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta arvokkaat ominaispiirteet tulee säilyttää.	Kolonilträdgårdsområde, där miljön bevaras. De kulturhistoriska, arkitektoniska och för landskapskulturen värdefulla särdragen i byggnaderna, kolonistugorna, gårdarna och kolonilotterna på området skall bevaras.
EV	Suojaviheralue.	Skyddsgrönområde.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför det planområdets gräns.
	Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdes gräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
43	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
Hert	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.
43001	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
KIPPARLAH	Kadun, puiston tai ryhmäpuutarhan nimi.	Namn på gata, park eller koloniträdgård.
420	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta per kolonilott.
I	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnader, byggnad eller del därav.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
i	Rakennusala, jolle saa sijoittaa talous-, sauna-tai kerhorakennuksen. RP/s-alueelle, ei kuitenkaan palstoille, saa rakentaa vähäisempiä koko aluetta palvelevia talous- tai huoltorakennuksia.	Byggnadsyta där ekonomi-, bastu- eller klubbyggnad får placeras. På RP/s-området, dock inte på kolonilotterna, får byggas mindre ekonomibyggnader, som betjänar hela området.
vm	Muuntamon rakennusala.	Byggnadsyta för transformator.
	Ohjeellinen rakennusala.	Riktgivande byggnadsyta.
le	Ohjeellinen leikki- ja oleskelualueeksi varattava alueen osa.	Riktgivande del av område som bör reserveras för lek och utevistelse.
u	Ohjeellinen pelikenttiä varten varattava alueen osa.	Riktgivande del av område som bör reserveras för spelplan.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som bör planteras.
	Katu.	Gata.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu likimääräinen alueen osa.	För gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.
ajo	Ajoyhteys. Ajoyhteyden kautta on sallittu ajo lähimmälle pysäköimispaikalle ja huoltoajo.	Körförbindelse. Via körförbindelsen är infart till den närmaste parkeringsplatsen och service-trafik tillåten.
P	Pysäköimispaikka. Pysäköimispaikan ja lähimpien palstojen väli välttämättömiä kulkuteitä lukuunottamatta on istutettava pensain.	Parkeringsplats. Utrymmen mellan parkeringsplatsen och de närmaste lotterna, med undantag för nödvändiga gångvägar, bör planteras med buskar.
j	Jätteiden keräilyä varten varattu alueen osa, joka on aidalla tai istutuksin erotettava muusta alueesta.	För uppsamlingsplats för avfall reserverad del av område, som med staket eller planteringar skall avskiljas från det övriga området.
sr~2	Suojeltava rakennus. Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa ilman rakennuslautakunnan lupaa. Rakennuslautakunta voi myöntää luvan purkamiseen vain, jos siihen on pakottava syy.	Byggnad som bör skyddas. Byggnad eller därav får inte rivas utan byggnadsnämndens tillstånd. Byggnadsnämnden kan ge tillstånd till rivning endast om det finns tvingande skäl.
	Alueen osa, jota tulee kehittää luonnonmukaisena suojavyöhykkeenä ja jota ei saa käyttää viljelyyn.	Del av område som skall utvecklas som naturenlig skyddszon och som inte får användas för odling.
⊗	Säilytettävä hedelmäpuu. Puu tulee säilyttää elinvoimaisena ja tarvittaessa uudistaa siten, että sen maisemallinen merkitys säilyy.	Fruktträd som skall bevaras. Trädet skall vårdas så, att det förblir livskraftigt, och vid behov förnyas så, att dess betydelse för landskapet bibehålls.
nal	Natura 2000 -verkostoon ehdotetun alueen raja.	Gräns som föreslagits till nätverket Natura 2000.

A-korttelialueella:

Korttelialueella on varattava vähintään 1 autopaikka / 80 k-m2 kuitenkin vähintään 1,25 autopaikkaa / asunto.

RP/s-alueella:

Uudisrakentamisen ja peruskorjauksen tulee mittasuhteiltaan, tyyliltään ja materiaaleiltaan sopeutua alueen maisemakuvaan ja perinteiseen rakennuskantaan.

Rakennusoikeus puutarhapalstaa kohti on 35 kerrosneliömetriä. Mökkityypin tulee olla alkuperäistä vastaava tai rakennusvalvonnan hyväksymä mökkityyppi.

På A-kvartersområde:

På kvartersområde bör placeras minst 1 bilplats / 80 kvadratmeter bostadsyta dock minst 1,25 bilplats / bostad.

På RP/s-område:

Nybygge och grundreparation skall i fråga om proportioner, stil och material anpassa sig till områdets landskapsbild och traditionella byggnadsbestånd.

Byggnadsrätten per kolonilott är 35 kvadratmeter våningsyta. Stugtypen skall motsvara den ursprungliga eller vara en av byggnadstillsyn godkänd stugtyp.

Rakennusten ja puutarhamökkien julkisivukorjauksia tehtäessä tulee käyttää alkuperäisiä tai niitä vastaavia materiaaleja. Piha-alueitten ja puutarhapalstojen istutusten tulee olla alueen ominaispiirteisiin soveltuvia.

Rakennusten ja puutarhamökkien pääasiallisena julkisivumateriaalina on käytettävä peittomaalattua pystyrimalaudoitusta.

Rakennuksilla on oltava huopakatteinen harjakatto, jonka kattokaltevuuden on oltava 1:2,5.

Puutarhamökin harjan on oltava pituussuuntainen. Uudismajojen harjan on oltava samansuuntainen kuin nykyisten ja viereisten majojen.

Rakennuksissa ja puutarhamökeissä tulee olla avoräystäät.

Puutarhamökki on perustettava avosokkelin varaan. Kellarin rakentaminen on kielletty.

Puutarhamökki on rakennettava pääasiassa kiinni kahteen lähinnä palstan rajaa olevaan rakennusalan rajaan.

Palstat on aidattava kulkuteitä vastaan noin 1,4 m korkealla leikattavalla pensasaidalla Palstat on aidattava toisiaan vasten pensasaidalla tai marjapensailla kuitenkin niin että palstojen rajalle muodostuu yhteensä 60 cm leveä avoin rajavyöhyke.

RP/s-alue on aidattava pensasaidalla tai enintään 0,8 m korkealla korkuisella pystysäleaidalla tai enintään 1,4 m korkealla verkkoaidalla.

Palstalle on istutettava ainakin yksi hedelmäpuu.

Puutarhapalstan pinta-alasta tulee vähintään 2/3 olla istutettua tai viljeltyä.

Kulkuväliä ja pihateitä ei saa päällystää asfaltilla tai betonikivin.

Puutarhapalstan rakennusalan ulkopuolelle saa rakentaa leikkimökin tai kasvihuoneen.

Portit RP/s -alueelle on sijoitettava kohtiin O, eikä niitä saa sulkea jalankululta. Porttien suunnittelussa on otettava huomioon pelastuslaitoksen vaatimukset.

RP/s-alueen pysäköimispaikalle on sijoitettava vähintään 40 autopaikkaa.

Rakentaminen tulee toteuttaa siten, ettei se aiheuta pohjaveden likaantumista tai sen pinnan alenemista tai vähennä sen virtausta.

Tällä asemakaava-aluella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

Vid fasadrenoveringar på byggnaderna och kolonistugorna skall användas ursprungliga eller motsvarande material. Planteringarna på gårdarna och kolonilotterna skall harmoniera med områdets särdrag.

Byggnaderna och kolonistugornas huvudsakliga fasadmaterial bör vara täckmålad ribbad vertikal brädfordring.

Byggnaderna bör ha åstak med takfilt och med taklutningen 1:2,5.

Takåsen på kolonistugan bör gå i längdriktning. Takåsen på nya stugor bör gå i samma riktning som på de nuvarande och på lotten bredvid.

Byggnaderna och kolonistugorna skall ha öppna taköverhäng.

Kolonistugorna skall ha öppen sockel. Källare får inte byggas.

Kolonistugan bör huvudsakligen byggas intill de två gränser av byggnadsytan som ligger närmast lottens gräns.

Kolonilotterna bör inhägnas mot genomfartsvägar med klippt häck vars höjd är ungefär 1,4 m. Lotterna skall avgränsas från varandra med buskhäckar eller bärbuskar så, att vid gränsen bildas en öppen gränszon vars sammanlagda bredd är 60 cm.

RP/s-området bör inhägnas med häck eller med staket av lodräta spjälor som är ungefär 0,8 m högt eller med nätstängsel, som är högst 1,4 m högt.

På kolonilotten bör planteras minst ett fruktträd.

Minst 2/3 av kolonilottens yta skall planteras eller odlas.

Gångvägar och gårdsvägar får inte beläggas med asfalt eller betongsten.

Utanför byggnadsytan på kolonilott får byggas en lekstuga eller ett växthus.

Portarna till RP/s-området bör placeras på ställen angivna med O och hållas öppna för gångtrafik. Portarna skall planeras med beaktande av räddningsverkets krav.

På parkeringsplatserna på RP/s-området bör placeras sammanlagt 40 bilplatser.

Byggandet skall utföras så, att det inte föranleder nedsmutsning av grundvattnet eller sänkning av grundvattennivån eller minskar dess flöde.

På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

43. kaupunginosa Herttoniemi
Kortteli 43001 tontti 1
Siirtolapuutarha- ja virkistysalueet

42. kaupunginosa Kulosaari
Siirtolapuutarha-alue
Asemakaava 1 :1000

43. kaupunginosa Herttoniemi
Katu- ja puistoalueet
Asemakaavan muutos 1 : 1000

43 stadsdelen Hertonäs
Kvarter 43001 tomt 1
Koloniträdgårds- och rekreationsområden

42 stadsdelen Brändö
Koloniträdgårdsområde
Detaljplan 1 : 1000

43 stadsdelen Hertonäs
Gatu- och parkområden
Detaljplaneändring 1 : 1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / STYRM	3.10.1996		PIIRUSTUS / RITNING	10400
NÄHTÄVÄNÄ / TILL PÅSEENDE	14.11.-5.12.1996	19.5.-19.6.2006	PÄIVÄYS / DATUM	26.9.1996
MUUTETTU / ÄNDRAD	29.9.2005 Kslk	9.11.2006 Kslk	LAATINUT / UPPGJORD AV	Katri Erroll
			PIIRTÄNYT / RITAD AV	Leena Typpö
HYVÄKSYTTY / GODKÄND	KVSTO / STGE	28.2.2007		
SAANUT LAINVOIMAN / VUNNIT LAGA KRAFT		20.4.2007		

ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / DETALJPLANECHEF ANNELI LAHTI

1:2000	P2,3		11000
1:2,3			
2802/96	1.10.2004		